FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.18

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1840unse_6

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XVIII — 15 DE ABRIL DE 1936 — PORTE PAGADO — N.º 408

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

La Idea Bíblica del Testimonio

(*Continuación*)

En primer lugar: *¿cuáles son las condiciones para ser testigo de Dios en el sentido bíblico?* En síntesis general se puede decir que *todo lo creado es testigo de Dios,* puesto que el universo entero habla a su manera del poder y de la gloria del Creador: "Los cielos cuentan la gloria de Dios", dice el salmista, "y la expansión denuncia la obra de sus manos" (Salmo 19|1); y San Pablo proclama: "Las cosas invisibles de El (de Dios), su entera potencia y divinidad, se echan de ver desde la creación del mundo, siendo entendidas por las cosas que son hechas" (Romanos, 1|20); y Jesús decía en amonestación a los fariseos que querían impedir a los discípulos de alabarle como al Mesías el Domingo de Ramos: "Os digo que si éstos callaren, las piedras clamarán" (Lucas 19, 40).

Sin embargo, *el hombre creado a imagen y semejanza de Dios, tiene que testimoniar de una manera más directa,* más activa, en forma personal.

Para ser testigo de Dios, *el hombre tiene, ante todo, que haber recibido y aceptado un llamado directo del Padre Celestial.*

El testigo, nos dicen los diccionarios, es uno que vió u oyó algo y que puede trasmitir su conocimiento a otras personas; y el testigo de Dios es uno que oyó la voz del Padre a quien quiere servir con toda fidelidad.

Entre los variados ejemplos de vocación divina que nos presenta la Biblia, recordamos el del profeta Isaías (léase Isaías 6; 1-8). Como aspecto conclusivo de ese acto, el profeta oye la voz del Señor que dice: "¿A quién enviaré y quién nos irá?"; entonces él responde: "Heme aquí, envíame a mí".

La vocación para ser testigo de Dios no viene siempre en forma milagrosa como para Isaías o para Moisés quien oyó la voz del Eterno desde la zarza ardiente (Exodo cap. 3); sin embargo, si bien despojado de esos elementos dramáticos, el llamamiento divino fué oído por todos los creyentes sinceros y conscientes, por todos los cristianos verdaderos: A Andrés y Juan que le seguían con curiosidad, Jesús dijo: "Venid y ved" (Ev. San Juan 1|39); a Levi sentado en el banco de los públicos tributos, El dijo: "Sígueme (Lucas 5, 27); y a cada uno de nosotros que queremos ser sus discípulos, El dice de variadas maneras: "Dame, hijo mío, tu corazón" (Prov. 23|26).

En segundo lugar, para ser testigo de Dios *es necesario haber recibido del Poder de lo Alto,* las divinas energías del Espíritu Santo.

Llamados a proclamar los principios del Dios de santidad en un mundo paganamente sensual y corrompido, llamados a proclamar los principios del Dios de amor en un mundo lleno de odio, de violencia, de venganza, llamados a proclamar los principios de renunciación y de sacrificio cristianos en un mundo egoísta, los testigos tienen que enfrentar poderes mil veces superiores a sus propias energías y serían fácilmente derrotados, si estuvieran solos en luchar; sin embargo, Dios quien los manda es también El que los acompaña: Dios que da grandes tareas, brinda también grandes energías para cumplirlas.

En el Antiguo Testamento, el poder supremo que acompaña a todo testigo fiel está asegurado por la maravillosa promesa divina: "Yo seré contigo". Cuando Moisés recibe el difícil cometido de ser testigo de Dios frente a Faraón, él se da cuenta de su debilidad y hesita: "¿Quién soy yo", dice, "para que vaya a Faraón y saque de Egipto a los hijos de Israel?"; entonces se oye la promesa divina: "Ve, porque yo seré contigo" (Exodo 3|11-12); y cuando, después de la muerte de Moisés, es Jesús el que le sucede, éste también oye la misma voz de aliento: "Yo seré contigo" (Deut. 31, 23).

(*Continuará*).

CONTENIDO

La Idea Bíblica del Testimonio (continuación)—Comunicaciones Oficiales.—La Convención.—Impresiones de viaje.—Nuestros Niños.—Iglesia de Cosmopolita.—Ecos de Campamentos.—Lista de donaciones espontáneas a favor de la Iglesia Valdense de Italia.—Campo.—Agradecimiento.—El Deber de Amar.—Diez razones porque yo debo asistir asiduamente a los cultos.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—Enlaces.—In Memoriam.

Comunicaciones Oficiales

La Comisión Ejecutiva, en su última sesión del 26 de marzo ppdo., tomó las siguientes resoluciones de acuerdo con las decisiones de la Conferencia anual:

1.º Fijar los días del 1 al 7 de junio para la "*Semana de Abnegación*" establecida este año también para la extinción de la deuda que pesa todavía sobre nuestro Distrito. El esfuerzo del año pasado dió un buen resultado. Debemos este año intensificarlo para que su resultado sea mayor.

El domingo 7 de junio es el día en que se realizará la colecta general. Serán enviados sobres para facilitar el trabajo de las iglesias. Se recomienda a los Consistorios de efectuar una campaña previa para preparar los miembros de iglesia a dar su contribución con alegría.

2.º Publicar folletos con el programa de la "*Semana de oración*" que se efectuará durante la semana en que está reunido el Sínodo Valdense en Torre-Pellice, del 7 al 12 de setiembre. Estos folletos serán enviados con anticipación a las iglesias.

3.º Disponer que el señor Emilio H. Ganz dedique los meses de abril y mayo, setiembre y octubre, a las obras de Nueva Valdense y Nin y Silva, y los demás meses, a Rosario, Barker, Colla y Polonia. Como el mismo señor Ganz dirigirá la campaña pro semana de abnegación en la segunda mitad de mayo y tendrá, pues, que ausentarse de Nueva Valdense, lo reemplazará, durante ese período de tiempo, el Secretario de la Comisión Ejecutiva, señor Emilio Roland.

4.º Encargar al señor Carlos A. Griot de escriturar a nombre de la Iglesia de Belgrano, el terreno en donde está ubicado el salón de cultos de El Sombrerito, para cuya adquisición la Asamblea de las Uniones Cristianas de Miguelete había destinado los fondos necesarios, mereciendo de esta manera los aplausos de todas nuestras iglesias

5.º Instalar en la sede de la Comisión Ejecutiva la librería "Pastor Miguel Morel" y adquirir, con el objeto de reunir bajo una sola administración, las historias valdenses publicadas hasta ahora. Se propondrá a los Consistorios de Colonia Valdense y Tarariras, la adquisición de los himnarios que aun quedan. Los manuales de instrucción religio-

sa para catecúmenos, así como los que se usan en las escuelas dominicales, se hallan depositados en la librería y a disposición del público.

6.° Ponerse de acuerdo con la Comisión Directiva de la Agrupación para una acción común y eficaz respecto a *conferencias de evangelización.*

7.° Nombrar a los pastores Emmanuel Galland y Ernesto Tron como representantes de la Federación ante la Facultad Teológica de Buenos Aires para el corriente año.

8.° Recomendar a las iglesias las colectas anuales a favor del Hogar para Ancianos, de MENSAJERO VALDENSE y de la Facultad Teológica de Buenos Aires; exhortarlas, además, a adquirir la costumbre de obsequiar a los esposos con un ejemplar de la Biblia en la ceremonia nupcial y de ofrecer un recuerdo a los catecúmenos el día de su admisión en la Iglesia; recomendarles, asimismo, de adoptar los métodos de enseñanza de las escuelas dominicales y del catecismo.

Por la Comisión Ejecutiva,

Ernesto Tron,
Presidente.

La Convención

Los tres días dedicados a la celebración de los actos de la Convención en el templo de Riachuelo serán, para muchos, días inolvidables. Desde el primer momento, y hasta finalizar las sesiones, el Espíritu Divino hacía sentir su conmovedora influencia en los corazones de los concurrentes.

El lunes por la mañana presidió el acto inaugural — una reunión de oración — el Pastor E. Beux. En el segundo acto de la mañana, el mensaje estaba a cargo de la señorita Marta Moennich, cuyo mensaje sobre "Convicción: arrepentimiento: restitución", conmovió los corazones de sus oyentes. La señorita Moennich, de nacionalidad norteamericana, ha trabajado como misionera en la China, durante once años, en una misión evangélica cuya tarea consiste en rescatar a niñas y señoritas quienes han sido vendidas como esclavas, y quienes, en muchos casos, han sido vendidas para fines inmorales y degradantes. La presencia de esta sierva del Señor, con su intensa y profunda fe y con espíritu de entera consagración a Dios, fué un medio de grandes bendiciones en esos días.

Nuevamente el amado Pastor E. Beux presidió la reunión de oración que precedía las sesiones de la tarde. Siguieron a esta reunión dos actos simultáneamente: una reunión para la juventud, a cargo del Pastor Carlos Negrin y efectuada en el templo, y otra a cargo de la señorita Moennich y el Pastor D. Breeze, la cual se realizó en el salón. El mensaje en este acto fué dado por la señorita. En el intervalo, los visitantes fueron convidados a un "te" gentilmente ofrecido por hermanas de las Ligas de Riachuelo-Estanzuela.

En la última sesión de la tarde, el Pastor Abel Jourdan hizo uso de la palabra y dirigió a sus oyentes un inspirado mensaje sobre "El arrepentimiento y la conversión". ¡Muy solemnes, por cierto, fueron los últimos momentos de esta sesión!

Por la noche del día lunes, el Pastor E. Tron presidió un culto en la Capilla de Colonia, en cuya ocasión dirigió una ferviente exhortación a la vida cristiana de amor y consagración de parte de los que le escuchaban.

El día martes se dió principio a las sesiones con una reunión de oración presidida por el hermano B. A. Prichard, de Buenos Aires. Tomó la palabra en la reunión que siguió a esa, el hermano Luis Jourdan, quien insistió sobre los medios de poder vivir una vida de real consagración al Señor: ellos son la lectura de la Biblia, la oración, el culto de familia y el culto público.

Da principio a los actos de la tarde el hermano Prichard con una reunión de oración. Luego se efectúa una reunión para hermanas pero a la cual se invitó a los hermanos que desearen asistir.

La señorita Moennich pronunció un muy apropiado mensaje sobre "El lugar, la misión y la influencia de la mujer en el hogar y en la Iglesia".

Después de un intervalo, en que nuevamente hermanas de las Ligas dieron prueba de su atención y generosidad, hicieron uso de la palabra el Pastor E. Galland, el hermano Prichard, quien dió una muy interesante lección "gráfica", y la señorita Moennich. Al clausurar este acto muchos corazones se sentían conmovidos y solemnizados bajo la influencia del Espíritu Santo.

Por la noche se efectuaron dos cultos en grupos algo distantes de Riachuelo; en Tarariras, a cargo de los hermanos Carlos Negrin (Pastor), B. Prichard y Víctor Bounous, y en San Pedro, a cargo de la señorita Moennich y los pastores E. Tron y D. Breeze.

El día miércoles se empezó con la reunión de oración a cargo del hermano Prichard, al mismo tiempo que se realizaban "conversaciones" de carácter importante entre obreros y hermanos sobre asuntos relacionados con la buena marcha de la Obra del Señor. El mensaje del hermano Prichard en el culto que siguió a la reunión de oración, tenía por propósito invitar a una vida cristiana siempre más de acuerdo con el ejemplo dado por el Amado Maestro.

El acto de clausura era la celebración de un culto con Santa Cena. Presidieron esta reunión los miembros de la Comisión pro Convención: los señores Carlos Negrin, Luis Jourdan y D. Breeze. El Pastor Breeze dirigió un breve mensaje, tomando por texto la pregunta: "¿Qué os significa este vuestro culto?" (Ex. 12|26 nueva versión).

¡Y cuán preciosos, cuán solemnes, estos momentos! Al invitar a hermanos y hermanas a pasar juntos en un solo grupo, haciendo de este Acto Sagrado un acto de reconsagración y renovación de votos al Señor, un crecido número de hermanos y hermanas se adelantaron a la Mesa del Señor. Al concluir el Sagrado Sacramento, y mientras los participantes aun rodeaban la Mesa del Señor, se tomaron las manos, formando así una cadena intacta de corazones creyentes, mientras se cantaban las palabras de consagración:

"A seguirte a Ti me consagro hoy
Alentado por Tu amor
Y mi espíritu, cuerpo y alma doy
A servirte mi Señor.

Nuestra reseña de estos hermosos días pasados en Riachuelo sería incompleta si no se mencionara el "coro" que repetidas veces se cantaba antes de empezar las reuniones como preparación para ellas, durante ellas para aumentar el fervor espiritual, y al clausurarlas, para ayudar en grabar en nuestros corazones las enseñanzas recibidas.

He aquí las palabras:

Espíritu del Santo Dios
Ven sobre mí (bis)
Quebranta Tú mi corazón
Transfórmalo y llénalo
De Tu poder, ¡Oh, Santo Dios!
Ven sobre mí.

Además, durante las reuniones se repartían a los concurrentes tarjetas redactadas en forma de confesión a Dios, reconciliación con El, y de promesa de consagración y servicio a El, con las siguientes palabras:

Reconociéndome culpable delante de Dios, creo de corazón que Jesucristo, el hijo único de Dios, murió por mis pecados y resucitó para mi justificación. Reconciliado con Dios me entrego a El enteramente y deseo servirle fielmente con el socorro del Espíritu Santo.

Fecha .....

Firma .....

(Guardar esta tarjeta y devolver el talón)

Los que deseaban hacer su voto de consagración, fueron invitados a firmar el talón y devolverlo al Pastor. Respondieron a esta invitación, 45 almas, dejando así constancia de sus votos de lealtad y consagración a Cristo.

Las sesiones de la Convención no se destacaron por asistencias numerosas, pues si bien el templo de Riachuelo se llenaba por completo para los actos de la tarde, no se notaba la asistencia de muchos hermanos o hermanas de los grupos y de las iglesias hermanas. Solamente dos iglesias hermanas del Uruguay fueron representadas. Esto se debe, sin duda, al hecho de que nuestros hermanos valdenses no se han dado bien cuenta todavía del gran valor de estos actos para nosotros mismos en primer lugar, para la Causa de Cristo, para nuestra Iglesia, y para esta República.

Terminamos citando una frase pronunciada durante la Convención por la señorita M. Moennich: "Si solamente la Iglesia Valdense del Uruguay se diera cuenta de cuán grande es su responsabilidad, y respondiera a esa responsabilidad en el poder y con la ayuda del Señor, ella podrá conmover espiritualmente a todo el Continente Sudamericano".

¿Y quién niega la verdad de esa afirmación? ¡Creyentes valdenses, despertaos, re-

vestíos del poder de Cristo y resolved a conquistar *esta República* para vuestro Señor y Maestro!

Informe Financiero de la Convención

Entradas:

N N	$	11.—
Ofrendas en cultos.		25.80
Un peso m|n cambiado en . .		0.65
	$	37.45

Salidas:

Impresión tarjetas	$	5.—
Telegrama		0.65
Gastos de viajes:		
Sr. Abel Jourdan		6.—
Srta. M. Moennich.		10.—
Sr. B. A. Prichard		7.—
" E. Beux.		2.—
" C. Negrin		3.80
" D. Breeze		3.—
Sumas iguales . . .	$	37.45

C. Negrin,
Tesorero.

Impresiones de viaje

(De una lectura hecha en la reunión social del 3 de abril, en la U. Cristiana de La Paz)

. . . . . .

Una noche aparece ante nuestros ojos el gran faro que se conoce con el nombre de "linterna de Génova" y que señala la entrada a aquel inmenso puerto desde donde nuestros abuelos dieron el último adiós a su cara patria y se lanzaron, nuevos conquistadores, a los peligros del mar, para que aquí surgieran, gracias a la fuerza de sus brazos y al temple de su alma, estas pródigas colonias donde tantas bendiciones han recibido de Dios, y a donde los ha seguido, por cerca ya de 80 años, el amoroso cuidado de su Iglesia, de esa Iglesia que no reparó en sacrificios a fin de mantener en ellas la luz que debe brillar en las tinieblas.

La impresión nuestra al descender en Génova, es doble: por una parte nos parece un sueño tocar con nuestros pies esa vieja Europa cuyo solo nombre tantas cosas evoca, pisar ese noble suelo italiano que, al fin, es un poco patria nuestra todavía.

El otro sentimiento es más prosaico: es esa especie de temor que produce la llegada, a media noche, bajo una lluvia torrencial, a una ciudad totalmente desconocida y sin estar familiarizados con el idioma.

Gracias a Dios, cada vez que llegamos a una ciudad, encontramos la cálida acogida de los Hogares de la Unión Cristiana o tuvimos la suerte de dar con alojamientos muy convenientes, y así fué en Génova.

Al día siguiente tomamos el tren para Turín. Si Génova mucho nos interesó por ser tan distinta de nuestras ciudades americanas, la hermosa y amplia ciudad de Turín, orgullo de los italianos, llamó menos nuestra atención, puesto que tiene más semejanza con Montevideo, por ejemplo. Tiene, sin embargo, sus características, una de las cuales la constituye la belleza del río Po.

De Turín tomamos el tren que ha de conducirnos a Pinerolo, puerta de entrada a nuestros Valles.

En esta última ciudad nos ponemos ya en relación con varios parientes de amigos nuestros del Uruguay, apreciamos su cordialísima hospitalidad, hablamos en francés después de varios días de hacer equilibrios con nuestro italiano bastante criollo; en fin, empezamos a sentir como que nos envolviera una atmósfera nuestra: es el espíritu valdense que sale al encuentro a los hijos de aquella raza cuando llegan a la vieja cuna.

...Anochece cuando dejamos Pinerolo para trasladarnos en un pequeño tren hasta Perosa, ya en los mismos Valles. La lluvia fiel que nos despidió en Montevideo, nos acompaña. La oscuridad nos impide distinguir el paisaje que va desfilando, y lo sentimos, porque desearíamos mucho ver esos lugares cuyos nombres nos son tan familiares. Ya cerrada la noche, bajamos en Perosa y subimos al ómnibus que por una soberbia carretera asciende hasta Perrero.

Allí volvemos a bajar para seguir, en un auto de alquiler, el camino a Maniglia, punto de nuestro destino. Allí, con una emoción que es fácil imaginar, estrechamos en nuestros brazos a nuestros tíos y primos. De la aldehuela nada vemos; sólo nos sorprenden las muchas escaleras y escaleritas de piedra que conducen a los diversos lugares de la enorme casa de tres pisos. Nuestro corazón late pensando que bajo estos humildes techos de pizarras pasó nuestro padre muchos años de su niñez; que a la luz de estas pobres lámparas estudió con tenacidad; que en esta casona besó a la madre querida por última vez. ¡Oh, todo lo que pueden evocar estas viejas paredes de piedra!

Nos dormimos arrulladas por tres distintos motivos de la múltiple canción del agua: el mugido grave de la Germanasca algo distante; el murmullo alegre de la fuente junto a la ventana; el cantito melancólico de la lluvia sobre los tejados. Al levantarnos a la mañana, divisamos por vez primera las montañas de aquella vieja, noble tierra. Las casas están como asidas a ellas para no rodar por el declive rápido que llega a la Germanasca, magnífico torrente que brinca entre las peñas, en el fondo del estrecho valle. Entre ésta y la casa y alrededor nuestro, los compos alternan sus retacitos negros y verdes. Pasado el torrente, se yergue frente a nosotros la montaña empinadísima, donde parece inverosímil que lleven los chicos las cabras a pastar; la montaña que el otoño viste de los más ricos tintes, desde el verdinegro invariable de los abetos hasta el amarillo claro, pasando por todos los tonos del ocre y el naranja. Más lejos, los picos donde una nieve temprana pone un tocado blanquísimo. ¡Oh, tierra heroica! ¡Cómo comprendemos, al empapar nuestros ojos en tu salvaje belleza, el amor obstinado de tus hijos que los trajo a través de mil peligros desde la tierra extraña que les diera generoso asilo! ¡Cómo comprendemos que los que aun hoy deben expatriarse en busca de pan, se sientan devorados por la nostalgia de esta tierra que les da belleza para compensarlos de no darles lo necesario para la vida!

Vivimos un mes en este largo Valle de San Martino, donde canta su himno fiero la Germanasca. Llegamos hasta las más altas parroquias, como las de Praly y Rodoreto que no dan un grano de trigo ni la dulzura de una fruta a aquellos labriegos que transportan sobre los hombros la tierra desde el pie de sus pobres campos hasta la cima. Comimos su pan de centeno, negro, duro y pesado: los vimos recoger y llevar como animales de carga, fardos enormes de hojarasca para abrigo de sus bestias. Y, sin embargo, no los vimos en la época del trabajo, es decir, en el verano. ¡Cómo será su vida entonces!

Comprendimos algo de sus problemas, de sus problemas de siempre, y de los tremendos problemas actuales. ¿Cómo podrían conseguir los recursos suficientes para mantener a sus propios pastores y sostener la gran obra de evangelizar a Italia, fuera ya de los estrechos límites de sus valles? ¿Cómo sostendrían, aun en épocas de prosperidad, los numerosos hospitales, orfanatorios y asilos que están a su exclusivo cargo?

Y estos hermanos nuestros afrontan ahora una triple crisis: la guerra, con sus exigencias feroces, hijos, dinero, todo les pide. Tienen como complemento y resultado de la anterior la angustia de sus viejos templos que quizá deberán cerrar sus puertas, de sus huérfanos, sus viejos, sus incurables, sin pan. Tienen, por fin, el dolor de sus ideales religiosos y políticos comprimidos, ahogados por un régimen cuya fuerza todos conocemos.

Pero ese es el noble pueblo que, entre los soberbios castañares de Bobbio, erigió el monumento de Sibaud como testimonio imperecedero del juramento grandioso de que siempre habían de permanecer fieles a su Dios.

Estas cabezas, con las albas cofias, religiosamente inclinadas entre los toscos bancos de sus templos, son de la misma raza que aquéllas que se doblaban con fervor para oír la palabra de sus Barbas, en aquella cueva gloriosa que fuera su templo en épocas sangrientas.

Estos jóvenes que van tal vez a cerrar sus ojos para siempre bajo el sol abrasador de la Abisinia, son de aquellos cuyas plantas dejaron flores de sangre sobre la inmaculada nieve de sus picachos. Y este pastor que baja del Alpe con sus ganados, llevando en los labios un canto que retumba en todos los ámbitos del valle, bien podría ser aquel que en silencio mostró en la Balziglia, los caminos de cabras monteses a sus hermanos, para salvarlos de la matanza horrenda.

Y las empinadas laderas donde recogimos

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

las tardías margaritas, las diminutas clavelinas y pensamientos, fueron las mismas donde los soldados echaron a rodar los cuerpecitos de los niños sin poder arrancar de los labios de esas madres sublimes, una palabra de abjuración.

Y nosotros mismos, traídos providencialmente por Dios a estas ricas y libres regiones, aunque lo hayamos olvidado un poco, somos de aquella raza heroica y somos, por lo tanto, solidarios con ellos en sus dolores, como lo somos en el orgullo de su noble tradición.

Ellos y nosotros somos hijos de aquellos invencibles a quienes debemos el mantenimiento de la fe y la existencia como pueblo. El heroísmo puede estar dormido en nuestros pechos, pero muerto, nunca. Resistirán hoy como resistieron ayer; es más, resistiremos juntos por nuestros altos ideales; ellos, sufriendo sin doblar en las pobres aldeas de las montañas o en las ciudades donde la vida los ha llevado; nosotros, enviándoles con el calor de nuestra simpatía, una prueba material de nuestra fraternidad.

Dice un poeta:

"Viajar es renovarse, renovarse es vivir;
que el viajero, tal como partió, volver no [espere:
en todo aquel que viaja hay un hombre que [muere;
por eso, aunque es muy dulce, siempre es [triste partir".

"Viajar es renovarse", y algo más que eso, es lo que sucede al valdense de Sud Américica, que nos sucedió a nosotras: nació en nuestra alma un profundo amor hacia esa Iglesia Valdense que se plasmó en el dolor y parece destinada al dolor, amor que quisiera poder comunicar a los que escuchan estas palabras.

Para eso quisiera llevarlos a Masello costeando la Germanasca, y que se extasiaran ante la espuma de sus cascadas, y se asomaran con un poco de vértigo hacia sus pavorosos lagos, y contemplaran el verde de sus agujas en los lugares poco profundos, y estoy segura de que el camino sería largo para contemplar tanta belleza hasta que llegáramos a la históriea Balziglia, erguida como una pirámide destinada a ser monumento de gloria. Quisiera que recorriesen el camino a Prarostino al lado de nuestro infatigable amigo el Pastor Rivoir, por entre las colinas y los vallecitos blancos de nieve, bajo los árboles cargados con su delicadísimo manto, y vieran las estalactitas de hielo, largas de varios metros, adornando las rocas con su curiosa cortina de encaje; quisiera que nos detuviésemos a beber el agua tan fresca y pura de alguna de aquellas fuentes y ya no se necesitaría otro filtro para quedar bajo el hechizo de esa patria tan pequeña y al mismo tiempo tan grande.

Muchos uruguayos se han sentido ya profundamente valdenses y han enviado su generosa ofrenda. sin duda, muchas más han de mostrar aun que la sangre que late en sus pechos responde a la de aquellos hermanos. No es para ellos lo que se envíe; han sido pobres siempre y si hoy lo son más aún, saben llevar su pobreza como un timbre de honor. Es para la Iglesia y sus instituciones de beneficencia; es para que el simbólico candelero ilumine más que nunca las tinieblas que amenazan la causa de Cristo.

B. E. P.

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

En vuestras iglesias se habla mucho del respeto para el día del reposo.

Tal vez a vosotros no os parezca un problema muy difícil de resolver. ¡Los niños reciben con tanta alegría la llegada del domingo! Pero, ¡cuidado! ¿No habrá también entre vosotros alguno que esté fácilmente dispuesto a abandonar la Escuela Dominical para salir de paseo, ir a pescar con un amigo, asistir a un interesante partido de fottball, etc.? Nuestros deberes para con nuestro Padre Celestial, deben ser cumplidos en primer término.

Que a veces una humilde bestia puede recordar a los hombres el cumplimiento de su deber, os lo mostrará esta historia verdadera que relata un misionero.

EL ELEFANTE QUE SUPO DESOBEDECER

Había una vez en una selva del Gabón un lindo elefantito. Seguía a su madre paso a paso y sabía muy bien encontrar la leche tibia y abundante que tanto le gustaba. Jugueteaba con la trompa de su madre y cuando ésta se acostaba, se entretenía con las grandes orejas o su cola pequeñita. Un día los cazadores negros mataron a la madre del elefantito. A él le perdonaron la vida, ¡era tan chiquitito!, y se lo llevaron a la aldea. Pronto sintió hambre y empezó a llamar en vano a su mamá. Desde el corral en que lo encerraron, siguió llamándola toda la noche. Al día siguiente, el jefe de los cazadores dijo: "¿Qué haremos con él? No vale la pena matarlo, puesto que no tiene aun colmillos y su carne sería muy escasa. Tampoco podemos alimentarlo. Lo mejor es venderlo a los blancos". Lo llevaron a la ribera del río; con mucho trabajo lo metieron en una piragua (bote), y remaron hacia la aldea de los blancos.

Al llegar, lo condujeron a la Misión. La presencia del elefantito hizo salir de las cabañas a negros y blancos; los obreros abandonaron su trabajo, los chicos se escaparon de la escuela. Se realizó la venta y los cazadores negros se alejaron muy alegres con anzuelos, jabones, perlas de colores, etc.

El elefantito tenía ya un hambre atroz; allí no había vacas; pero el blanco, jefe de la Misión, abrió un tarrito de leche condensada, le añadió agua caliente y se lo presentó al elefante en una palangana. Pero no sabía beber, hasta que por fin alguien tuvo la idea de empapar en la leche una esponja y colocarla en la boca del elefantito. Este, de inmediato, comenzó a chupar hasta que se terminó la leche. Después de lo cual durmió como un bendito. De esa manera siguió alimentándose. Se le buscó un dueño; fué éste un alemán y por eso le puso el nombre de Fritz.

Al cabo de algún tiempo, negros y blancos lo querían mucho; él también quería a todos, pero especialmente a su amo. Poco tiempo después ya no necesitó la esponja, porque tomaba su leche como un muchacho grande; seguía a los chicos al campo, a la cocina y hasta a la escuela y crecía tan sano, que pronto pudo alimentarse con bananas, hojas, patatas, caña de azúcar y naranjas.

Jugaba con los chicos, les permitía que pasaran bajo su vientre, y, a veces, los levantaba con la tompa y se los echaba al hombro. Hasta se le podía tirar de las orejas o de la cola, siempre que no fuera muy fuerte. Le hicieron arreos gruesos de cuero y le enseñaron a arrastrar un carrito; muy pronto comprendió lo que debía hacer y llevó el carro aunque estuviese muy cargado; era tan fuerte, que ni lo sentía y adelantaba despacio una de sus enormes patas, después la otra, llevando cargas de café, cacao, vigas y tablones. De mañana, a la salida del sol, el director tocaba la campana y todos los obreros y los negritos se alineaban ante él mientras se pasaba lista. Al oír su nombre, todos contestaban ¡Presente! Cuando se decía ¡Fritz!, el elefante hacía con la trompa un ruído como de una corneta grande. Era su modo de decir ¡Presente! Después, cada uno iba a sus tareas. El domingo no se trabajaba. Fritz comprendió muy pronto la ley del reposo dominical. El sábado de noche lo dejaban libre y se iba al bosque durante todo el domingo; pero el lunes contestaba siempre ¡Presente! con su ruído de corneta. (Lean con cuidado los chicos faltadores y los que llegan tarde a la clase).

Fritz hubiera podido huir muy fácilmente, pero era feliz en la aldea y volvía siempre.

Ahora ya era un señor elefante, grande y fuerte.

En el río, frente a la aldea, había un banco de arena y, un día de bajante, un domingo, el vaporeito que pasaba allí diariamente, quedó varado. El capitán da marcha atrás, las ruedas de atrás agitan el agua rápidas, cada vez más rápidas.

¡Nada! El vaporeito no se mueve. El capitán hace bajar a los tripulantes y pasajeros y todos, con el agua hasta la cintura, empujan, sudan, soplan... ¡Nada! El jefe de la Misión envía a todos sus obreros a prestar ayuda... ¡Nada! El capitán se impacienta, vocifera, se enfurece. Tiene prisa, quiere descargar las mercaderías, insulta a los negros... ¡Nada! ¡Si estuviera Fritz que es tan fuerte! Pero, como es domingo, Fritz sigue la ley del reposo en el bosque!

¡Si se tocara la campana! Fritz la oiría, y creyendo que es lunes, correría para contestar ¡Presente!

Se toca la campana que llama al trabajo. ¡Tocan, tocan, tocan! Fritz no aparece. Sin embargo, no está lejos; oye muy bien la campana, pero sabe que es domingo y no se mueve. El capitán está hecho un tigre, pero todo es inútil; es necesario esperar el lunes.

El lunes, en cambio, se toca la campana y aun no terminó de sonar cuando Fritz sale

de la selva, muy tranquilo, llega a la aldea, se coloca en la fila de los obreros.

—¡Fulano! —¡Presente!

—¡Zutano! —¡Presente!

—¡Fritz! —¡La corneta con la trompa!

Le ponen los arreos, le atan un grueso cable, una polea aquí, el cable unido al vapor, Fritz adelanta primero una pata, después la otra, y, ante los ojos maravillados de todos, el vapor sale del baneo de arena.

Y aquí termina la historia del buen elefante que no quiso trabajar el domingo.

LA COLMENA

Queridas abejas: ya el descanso de la Colmena ha sido largo; largo por demás. Hemos hecho como las abejas de los climas fríos, que se están quieteeitas durante meses, en sus abrigadas colmenas, esperando que la nieve deje el lugar a las lindas florecillas que darán el néetar para la miel. Ahora, ¡a trabajar! A trabajar, las abejas veteranas y a trabajar, muchas nuevas, para que la Colmena no se debilite.

Para que todas puedan haeerlo, he pensado indiear trabajos distintos para los mayores de 10 años y para los menores. Ustedes me dirán si eso les parece mejor.

MAYORES DE 10 AÑOS

Busear en los pasajes indicados, los *sueños* de que habla la Biblia y nombrar los personajes, etc., eon breves palabras:

Génesis 2 — Génesis 15 — Génesis 28 — 2 Samuel 26 — Lueas 8 — Juan 11 — Mateo 26 — Aetos 20.

MENORES DE 10 AÑOS

En un edifieio hermosísimo, mucho público va y viene. Entran personas muy bien vestidas que dejan eaer monedas de oro en una especie de cofre. De pronto, entra una señora muy humilde que coloca una monedita de muy poco valor.

Muchos la miran eon despreeio; pero en un grupo de personas, un hombre la contempla con bondad.

—Narrar la historia y copiar las palabras pronunciadas por el personaje principal.

Iglesia de Cosmopolita

(Recuerdos de una visita a los Valles)

XIII

El final del año 1888 y principio del siguiente fueron penosos para el Pastor, debido al abuso del eaballo: sus nervios no pudieron resistir y se manifestaron unos ataques de neurastenia. El doetor que residía en Rosario y era el único a quien pudiera consultar, no dió con la eausa del mal. Pero, encontrando por easo al doetor de Colonia Suiza, que había formado parte de la Cruz Roja en la guerra de Lombardía el año 1866, éste, después de examinarlo, se conformó con decirle que no había nada, salvo que los nervios eran excitados; y, como era en los tiempos en que triunfaba el sistema de Kneipp, le mandó tomar baños fríos y le dijo haría bien en tomar un descanso de algunos meses y volver a visitar sus montañas del Piamonte.

Puesto mi colega en eonocimiento del asunto, aprobó diciendo: Esto nos viene muy bien: se están preparando en los Valles para celebrar el segundo centenario del glorioso Regreso, y aquí hemos recolectado algo para contribuir a la realizaeión del proyecto, así que irás como representante de nuestras iglesias al Bicentenario y al Sínodo y llevarás nuestras ofrendas.

Para mí, la gran dificultad era la de dejar sola, por varios meses, a mi fiel compañera, con cinco hijos, el mayor de los cuales tenía tan sólo 6 años, aunque sabía que por el afecto que se había granjeado entre los miembros de la congregación, no dejarían de ayudarle en todas sus dificultades. Ella misma, confiando en Dios, aceptaba esa separación momentánea, aunque su deseo hubiera sido acompañarme... pero para eso faltaban los recursos.

Resuelto el viaje, me embarqué en Montevideo en los últimos días de julio de 1889, llegando a Génova hacia la mitad de agosto: el descanso y el aire de mar ya me habían mejorado un poco. Me fuí en seguida a visitar al Pastor valdense, que era entonces el señor Turino. Este, con su vehemencia característica, apenas me reconoció, me dijo: Usted debe tomar inmediatamente el tren y marchar para Torre-Pellice, pues mañana a las 9 hay reunión del euerpo pastoral. Siguiendo esa indieación, pude llegar ese mismo día a Turín y a la mañana siguiente, a Torre-Pellice. Apenas sacudido el polvo del viaje, erucé la pequeña ciudad, llamándome la atención las banderas de varios estados de Europa y de América que adornaban las easas. Al llegar al lugar adonde estaban reunidos los pastores y al traspasar el umbral de la sala, de repente se levanta un señor con una larga barba rubia que le eubría el peeho, para venir a abrazarme; por la sorpresa, no le reconocí en el aeto: era mi buen amigo M., quien, la última vez que lo había visto, era lampiño! Al presente su venerable barba habrá cambiado de eolor.

El objeto principal de la reunión de los pastores era el de preparar el programa de la celebración del segundo centenario del glorioso reempatrio de los valdenses, bajo la eonducta de Enrique Arnaud, la eual, además de la inauguración de la "Casa Valdese" de Torre-Pellice, la del monumento levantado en Sibaud de Bobbio-Pellice y la de la escuela-recuerdo en Balsilla, debía también comprender manifestaciones públicas. Para éstas, se habían mandado confeccionar banderas especiales para eada uno de los cinco Distritos en que estaba repartida la Iglesia Valdense de Italia, pero olvidándose completamente de los valdenses de Sud América. Sorprendido de tal olvido, no pude retenerme de manifestar la extrañeza probada ya cuando al cruzar la ciudad, no pude percibir, entre tantas banderas ni una sola del Uruguay, y de ver ahora que la Comisión, al preparar banderas para los distintos distritos, se hubiese olvidado del del Río de la Plata, que, numéricamente, es más importante que cualquiera de los de Italia, con excepción del que abarca los Valles... agregando que los de Sud América, sabiendo que para celebrar esa fiesta, se necesitaría dinero, les remitían por mis manos, su contribueión, que era de cerca cuatrocientos pesos oro uruguayo.

Al día siguiente me trasladé al Valle de San Martín, aprovechando el ferrocarril de Torre-Pellice a Pinerolo y el tranvía de Pinerolo a Perosa, que se habían eonstruído durante mi ausencia. De Perosa, me trasladé a Pomaretto para saludar a mi viejo profesor, el señor Rivoir, y darle noticias de su hija Alicia, esposa de mi eolega señor Ugon. Como se hacía tarde, y que dudaba todavía de la resistencia de mis piernas, acepté la generosa hospitalidad que se me ofreció para pasar la noche; y al día siguiente, que era domingo, me dirigí hacia Villaseca para asistir al eulto que, excepcionalmente, se celebraba en ese antiguo templo, mientras se hacían algunas reparaciones al templo nuevo que se había edificado en los Clos, lugar más central, y al lado de la carretera en el fondo del valle.

Villaseca bien merecía su nombre. Situada en una admirable posición, rodeada de grandes viñedos y árboles frutales, esa aldea que fué la cuna de los célebres pastores Juan y Antonio Léger, se hallaba desprovista de agua: sus habitantes tenían que irla a busear a cerca de un kilómetro de distancia. El primero que pensó en remediar a esa falta, fué un soldado de Napoleón I, descendiente de los Léger, que hizo eavar un pozo en la huerta de su casa, pero lo tenía cerrado con llave, pues no hubiera podido proveer agua para las necesidades de toda la aldea. Fué tan sólo en los últimos lustros del siglo pasado que, por iniciativa y bajo la direeción del Pastor J. P. Micol, se eonstruyó la cañería que alimenta la fuente llevada sobre la plaza delante del templo la eual abasteee del líquido elemento a toda la población.

Al eulto tuve el placer de encontrar a algunos miembros de mi familia; y, con ellos, regresé al pago nativo, al Albarea, en donde pasé unos días felices, visitando lugares que despertaban en mí tantos recuerdos de mis primeros años de vida, mientras, por otra parte, sentía que mi salud iba restableeiéndose.

Una gran reunión debía tener lugar a la Balsilla, con la inauguración de una escuela, el 15 de agosto, para recordar aquel 15 de agosto de 1689 en el eual los valdenses del Reimpatrio — después de haber eruzado la Saboya y el Valle de Pragelato, entonces bajo la denominación de Francia — pisaron otra vez la tierra nativa, penetrando en el valle de Massel por la garganta del Pis y pasaron la noche en la alpestre aldea de La Balsilla.

Deseando participar de aquela reunión, pero dudando todavía de poder hacer seguido todo el largo trayecto, me trasladé el día antes a Perrero, pidiendo hospedaje al Pastor de la localidad señor Felipe Rostán, del eual había sido ayudante en años anteriores; y, en la madrugada del 15, con él y varios otros, emprendimos la subida a la Balsilla.

La gran ceremonia se desarrolló de un modo admirable; pero lo que atrajo especialmente la atención, fué una comitiva de algunos jóvenes que, días antes, habían ido a Ginebra, y de allí recorrieron a pie el mismo itinerario que, 200 años antes, habían seguido los valdenses al regresar del destierro; ellos venían bajando la montaña con bandera desplegada al viento y expresando en alta voz la satisfacción de haber cumplido esa hazaña, contestándoles el público con grandes aplausos y vivas.

Terminado el culto, en la tardecita y sintiendo que el aire de las montañas me comunicaba nuevo vigor, acepté con placer la invitación del señor Benjamín A. Pons, para que le acompañara a Rodoretto, la más alpestre de las parroquias valdenses, de la cual era Pastor; así que juntos bajamos el valle hasta encontrar el camino de Salza, y, remontando ese vallecito, por las Fontanas, llegamos a la Villa de Rodoretto para pasar la noche en la casa pastoral.

Al día siguiente, pasando por Galmunt, fuimos a Prali, adonde debía seguir desarrollándose la conmemoración del glorioso Regreso, pues los valdenses guiados por Arnaud, desde la Balsilla fueron a Prali, y, contentos de hallar en pie el templo, celebraron en él un culto solemne. Se recuerda que Arnaud, dándose cuenta de que todos no podían caber en el templo, hizo colocar, como púlpito, un banco en la puerta, y, subido al banco, dirigió la palabra a aquella extraordinaria asamblea. Cantaron el Salmo 129: "Mucho me han angustiado desde mi juventud", palabras que también sirvieron de texto para su sermón.

La ceremonia que allí se efectuó era para mí especialmente interesante y solemne, al recordar que en el invierno de 1879-80, había empezado allí mi ministerio, reemplazando al Pastor que había tenido que ausentarse por asuntos de familia. En la tarde del mismo día pude regresar a pie al hogar paterno, contento de sentir que había recobrado las fuerzas de años anteriores.

Más adelante pude asistir al Sínodo, a la inauguración del monumento de Sibaud, erigido en recuerdo del juramento que hicieron nuestros padres de ser fieles a Dios y a sus jefes, y visitar varias de las parroquias de los Valles con el objeto de sacar copia de actas del registro civil, especialmente actas de matrimonio y de nacimiento, para varios de nuestros colonos que necesitaban esos documentos para legalizar su posición. Terminada esa tarea, hice un viaje hasta Firenze y Spezia para visitar parientes establecidos en aquellas ciudades, regresando luego a los Valles para despedirme de parientes y amigos y emprender el viaje de regreso.

A mi llegada tuve el placer de hallar en buena salud a todos los miembros de mi familia y de constatar que la obra de la Iglesia, gracias a la vigilancia de mi colega de Colonia Valdense y a la actuación de varias personas de buena voluntad, había seguido su marcha regular.

Agradecido a Dios por haberme devuelto la salud y dado nuevas fuerzas, volví a la interrumpida tarea; y, como iban abriéndose caminos en todas partes, fué posible dejar un poco el recado y usar un tilbury, siquiera en tiempos buenos.

Pero la obra iba extendiéndose: justo en aquellos años los colonos se ocupaban en la formación de nuevas colonias, y, terminada la cosecha de 1889-90, empezó la colonización de Puntas de Melo y Tarariras, de Ombúes de Lavalle, de Cañada Nieto y Paso de Ramos. Estos grupos se hallaban separados de la Iglesia de Cosmopolita — de la cual venían a descender — respectivamente por una distancia de 35, 90 y 150 kilómetros. Para dar una idea del trabajo que requerían estas nuevas colonias, especialmente las de Ombúes de Lavalle y de San Salvador, me limitaré a una descripción de la primer visita, hecha en el mes de mayo de 1890.

Emprendí viaje el día 5, a la salida del sol, y a la tardecita llegué a Ombúes; me allegué al primer rancho que descubrí, que era el de Juan Long, quien me recibió todo gozoso. Al día siguiente me llevó en su jardinera a visitar una gran parte de las familias allí establecidas, y así pudimos anunciar que al día siguiente, Jueves de Ascensión, habría cultos de mañana y de tarde. Para éstos, el dueño de la estancia puso a nuestra disposición el galpón de su propiedad. Los cultos en aquellas circunstancias, aunque celebrados en locales de fortuna, tenían una solemnidad del todo especial. Después del culto de la tarde, seguimos conversando y traté de demostrarles la necesidad que había de que procuraran reunirse para un culto común, el domingo, y empezar lo más pronto posible una Escuela Dominical, pues había entre ellos personas capaces de hacerlo, esperando que más adelante podrían organizarse en sección.

El viernes seguí viaje para la colonia del Nieto por lugares que me eran del todo desconocidos, tomando el camino que separa el departamento de Colonia y el de Soriano, el cual sigue, culebreando, sobre la cuchilla, desde donde se tienen puntos de vista admirables: al sur, los campos San Antonio (ahora Campana), Conchillas, Martín Chico; al norte, el Valle de San Salvador, todo terreno muy apto para la agricultura, pero dedicado entonces únicamente a la ganadería. Al fin, después de haber recorrido unos 60 kilómetros, llegué a las 4 p. m. al Nieto, a la casa de uno de mis feligreses del Rincón del Sauce, Daniel Guigou, adonde me esperaban. La señora, que ya me había hospedado muchas veces cuando estaban en el R. del Sauce, salió a recibirme, no ya con el tradicional mate, sino con una buena taza de caldo para reconfortarme.

Al día siguiente, guiado por el señor Guigou, salimos para visitar las tres familias del Paso de Ramos (todos cuñados entre sí), y de allí, cruzamos el pueblo de Dolores, siguiendo hasta el campo de Concordia, para ver al director de la curtiembre, establecida cerca de la desembocadura del Espinillo en el San Salvador. Ese señor, a quien ya había visto dos años antes en una visita que hice a los alemanes del Departamento, era administrador del cementerio protestante de Dolores, y quería pedirle si permitirían a los valdenses sepultar allí sus muertos. Nos manifestó que no había inconveniente, a la sola condición de que los valdenses contribuyeran para su mantenimiento. Felices por el buen resultado de nuestra visita, regresamos a Paso de Ramos, adonde fuimos hospedados esa noche.

El domingo de mañana celebramos el culto con las familias de aquel pequeño grupo, volviendo luego al Nieto, adonde se nos esperaba para otro culto en la tarde. El pulpero, que era el que había atraído allí a los valdenses, puso a nuestra disposición el galpón que le servía de depósito; y allí, al lado de montones de cueros, de lana y otras mercaderías, los colonos se acomodaron como pudieron sobre tablas, cajones, etc. No obstante la deficiencia del local y de la instalación, se sentía la presencia de Dios, tanto en el que presidía el culto como en los oyentes.

Concluído el culto, empezaron las conversaciones particulares que duraron casi lo restante del día. Esto se explica recordando que casi todos eran antes miembros de la iglesia de Cosmopolita-Artilleros, es decir, miembros de la familia que se habían alejado de la casa y volvían a encontrarse con su jefe.

Recuerdo que entre las madres de familia allí reunidas, había por lo menos media docena que tenían el nombre de Magdalena. Todas las mujeres se lamentaban porque habían tenido que dejar sus ranchos con la huerta y tantas otras comodidades, y ahora, momentáneamente, se alojaban en miserables chozas, formadas por algunas chapas de zinc, en campos abiertos, sin potreros para los animales, y pensando en el trabajo que tendrían más adelante para proteger sus sementeras de los ganados ajenos... Los hombres eran más bien preocupados de cómo llegarían a pagar los lindos terrenos que habían contratado, pues ninguno de ellos los había pagado. Pero la bendición de Dios, la fertilidad de las tierras vírgenes, el trabajo de los colonos y su economía superaron todas esas dificultades, adelantando poco a poco con el aumento de las familias y la adquisición de nuevos terrenos.

Demoré un día más en el Nieto para visitar a cada familia en su nueva residencia, pues el cuidado pastoral en la iglesia de Cosmopolita con todos sus grupos a largas distancias unos de otros, consistía especialmente en estas visitas; por lo cual el Pastor tenía a menudo que estar ausente de su casa días seguidos, pues no había entonces las facilidades de transportarse de un lugar a otro como hoy en día. No había ni hoteles ni posadas en campaña, de modo que en aquellas recorridas, el Pastor debía contar con la hospitalidad de sus feligreses: llegando a la hora de la comida, había un lugar para él a la mesa, y al anochecer, había también un sitio en donde poder descansar; y, como generalmente, nuestros colonos no tenían un cuarto para las visitas, le servía de dormitorio la gran cocina-comedor, con un colchón tendido sobre un catre o sobre la mesa, y allí descansaba felizmente! Pero, después de la cena y de un pequeño culto, era costumbre aprovechar de la presencia del Pastor para pasar una o dos horas cantando himnos, tanto en francés como en español.

El martes, al aclarar el día, aunque la campaña estaba cubuelta en una espesa ce-

rrazón y la tierra blanca por una fuerte helada, prendidos mis caballos a mi modesto vehículo, empecé el viaje de regreso rumbeando en dirección a Ombúes de Lavalle, adonde llegué a la 1 p. m. A las 2 hubo un culto, que había sido anunciado la semana anterior; aproveché lo restante de la tarde para visitar a algunas familias que no había podido ver antes en los ranchos.

Al fin, el día 13 pude regresar a Cosmopolita, cansado pero feliz, hallando a los míos todos bien, dispuesto a seguir mi tarea de Pastor Itinerante, lamentando hacer una obra tan extensiva mientras que para obtener buenos resultados, hubiera sido necesario hacerla más intensiva.

(*Continuará*).

Ecos de Campamentos

Desde Colonia Valdense hemos recibido un muy interesante folleto titulado "La Voz del Campamento".

Por considerarlo de interés para nuestros lectores, y para la juventud en particular, reproducimos en parte lo publicado en dicha hojita.

Prefacio

Los días hermosos de grata expansión, de sano compañerismo y de profunda meditación, que hemos pasado a orillas del Río de la Plata, dejan en nuestras almas huellas luminosas.

Esta hojita quiere ser un eco de esos bellos días, quiere estrechar los vínculos de amistad entre los acampantes que forman ya una gran familia.

Se propone, además, de recordarnos las enseñanzas vitales recibidas para que sean de gran inspiración en nuestras actividades diarias.

Primer campamento femenino
(21-26 *de enero de* 1935)

24 señoritas lo formaban; y estas niñas valientes fueron las precursoras de nuestros campamentos. Ellas no han de haber olvidado la impresión casi de temor que experimentaron al llegar al "Monte Robert" en donde debían vivir toda una semana en la soledad del campo. El temor se cambió en satisfacción al ver levantada la inmensa "carpa florida" en la cual arreglaron sus camas.

¡Cuántos recuerdos gratísimos guardan de esa semana!

El culto matutino, dirigido por la señorita E. Geymonat con el tema general: Las características del cristiano subdivido así: 1) Pureza; 2) Confianza en Dios; 3) Humildad; 4) Caridad; 5) ¿Es posible ser un fiel discípulo de Cristo en la actualidad?

Los estudios, por el Pastor E. Tron, sobre el tema general: "La misión de la mujer en la Iglesia". 1) Como madre: una educadora; 2) Como hermana: una bienhechora; 3) Como esposa: una consejera; 4) Como hija: un modelo de confianza y de sumisión.

La exposición de estos temas fué seguida por discusiones animadas.

Las reuniones del fogón, de noche, en pleno campo, en un ambiente muy inspirador.

Los temas: 1) En busca de un ideal elevado, por la señorita B. Pons; 2) La necesidad del testimonio, por la señora Galland; 3) La fuente de inspiración para la vida, por la señorita Delia Benech; 4) Una charla astronómica, por el profesor Cenoz; 5) La necesidad de dar frutos, por la señora de Tron, con la intervención de todos los acampantes.

¿Y qué decir de los paseos, de las excursiones, de los baños, de los juegos, de los chistes, de las conversaciones?

¡Con qué rapidez pasaron esos bellos días de campamento!

Primer campamento de varones
(11-16 *de febrero de* 1935)

Este campamento se efectuó en el mismo "Monte Robert", en que se había realizado el precedente. Lo componían 19 jóvenes.

Las reuniones matutinas, estuvieron a cargo del señor Emmanuel Galland, que desarrolló los siguientes temas: 1) "Buscad y encontraréis"; 2) "Arrepentíos y creed"; 3) "Entrad por la puerta estrecha"; 4) "Me amas"; 5) "Tú, sígueme".

Los estudios diarios fueron presentados por el Pastor E. Tron. Los temas desarrollados y ampliamente discutidos, fueron el deporte, las diversiones y el problema sexual. Adjuntamos aquí las conclusiones a las cuales se llegó por unanimidad:

I DEPORTES

a) Enseñar a nuestra juventud lo que es ser un verdadero deportista.

b) Fomentar todo deporte sano.

c) Dedicar la tarde de los sábados a la práctica de los mismos.

II DIVERSIONES

Seleccionar las diversiones:

a) Eliminando aquellas que fatigan y sobreexcitan el espíritu y favorecen las satisfacciones puramente egoístas.

b) Eligiendo las que descansan la mente y el cuerpo y fomentan el sano compañerismo.

III PROBLEMA SEXUAL

Con el fin de llevar una vida siempre más pura:

a) Evitar las lecturas malsanas, las representaciones gráficas obscenas, las conversaciones, espectáculos y diversiones (especialmente el baile), que llevan a pensamientos impuros.

b) Combatir la impureza por medio de conferencias, círculos de estudios, folletos y artículos de propaganda.

c) Asumir una actitud enérgica y resuelta frente a todas las manifestaciones impuras.

d) Tener ocupado el espíritu con pensamientos y actividades nobles y generosas.

e) Dedicar un cuarto de hora diario a la meditación y oración.

Las reuniones del fogón, siempre animadas e interesantes. Los temas fueron: 1) "El significado del fogón", por el joven Alfredo Galland; 2) "Rasgo de la personalidad de Daniel Armand Ugón", por la señora Ana A. U. de Tron; 3) "Plática del profesor Arbousse Bastide y palabras de la señora Galland"; 4) "Charla astronómica", por el profesor Cenoz; 5) "Reunión misionera", "Nuestra responsabilidad", por varios acampantes.

¡Cómo se deslizaron con prontitud esos días de campamento, en la más completa armonía, en un ambiente de alegría exhuberante y de buena voluntad!

Segundo campamento femenino
(20-25 *de enero de* 1936)

Este campamento ya no se efectuó en el "Monte Robert", sino en el terreno de una hectárea y media que el señor Luis Alberto Bonjour, muy generosamente nos donó, a orillas del encantador arroyito "El Ceibal".

Formaban el campamento 19 señoritas; 7 de éstas eran "veteranas", puesto que habían tomado parte en el primer campamento de la playa Robert. ¡Pero, qué diferencia entre el sitio antiguo y el nuevo! En lugar de un simple monte de eucaliptus, un rincón poético, adornado por espléndidos y centenarios ceibos cubiertos de flores y pinos que habían sido plantados en el año pasado.

Como por encanto habían surgido dos ranchos, una casilla con catres bien arreglados, una cocina, un comedor, un horno y hasta las instalaciones sanitarias. Un verdadero pueblito escondido entre las decorativas ramas, de las flores de ceibos!

Los días pasados allí fueron días de intensa ocupación, pero se deslizaron en un abrir y cerrar de ojos.

Los cultos matutinos estuvieron a cargo del Pastor E. Tron.

Los estudios diarios a cargo de la señora Tron, versaron sobre los siguientes tópicos: 1) Cómo vincular el hogar a la tierra; 2) La coquetería es vicio, pero la gracia es virtud; 3) Hay que ser bonitas; 4) La ciencia de la vida. Un estudio fué presentado por la señorita Dietrich, nuestra distinguida visitante, sobre el tema: "Eva y María: paralelo".

Muy interesantes como de costumbre, *las reuniones del fogón* en las cuales hubo mucha variedad: 1) "La mujer como ama de casa", tema tratado por la señora Albina K. de Wirth; 2) "La mujer en la ciencia", por el profesor Cenoz; 3) "Recuerdos de viaje", por la señorita de Dietrich; 4) "Propósitos para el porvenir", por los acampantes.

Hubo, además, una reunión dedicada a la música, canto y recitaciones.

Como siempre acontece en todos los campamentos, el tiempo nos pareció demasiado corto y hubiéramos deseado prolongar esos días llenos de sana alegría.

Primer campamento de niños
(3-5 *de febrero de* 1936)

Organizado por la señora Ana A. U. de

Tron, se efectuó este campamento de tres días formado por 13 niños.

Estos niños estudiaron, de mañana, la primera parte del Evangelio de San Marcos; por la noche, había la hora del cuento a cargo de la directora. Durante el día, paseos, juegos, baños de sol y baños en el río bajo el cuidado de las señoritas Moudon y Tron y del joven Oscar Davyt.

Hubo protestas porque el campamento no había tenido la misma duración de los demás.

Primer campamento de señoras
(5-7 *de febrero de* 1936)

También hubo un campamento de señoras. Fueron once las que se aventuraron a formar parte de él.

Los estudios diurnos estuvieron a cargo de las señoras Galland y Tron y versaron sobre los temas siguientes: 1) "Promesas de Cristo"; 2) "Exigencias de Cristo"; 3) "Importancia del culto personal y del culto de familia".

En las reuniones nocturnas la señora de Wirth desarrolló el tema "La madre como creadora de hogar" y el profesor Cenoz hizo una plática sobre la astronomía.

Segundo campamento de varones
(10-15 *de febrero de* 1936)

Es este el último campamento que se lleva a cabo en nuestro hermoso parque Bonjour, este año, con la intervención de veinte gallardos acampantes.

El señor Emmanuel Galland dirigió *los cultos matutinos* eligiendo como tema general: "El cultivo de la vida interior"; 1) "Aprender a escuchar"; "Escuchad y vuestra alma vivirá" (Is. 55|3); 2) "Aprender a mirar"; "Abre mis ojos para que yo vea" (Salmo 119|8; 3) "Aprender a cantar", Colaboré (Salmo 139|14; 4) "Aprender a obedecer": "Pongo delante de ti la vida y la muerte: escoge, pues, la vida" (Deut. 30|19); 5) "Aprender a amar": "Nosotros amamos a Dios, porque él nos amó primero" (I. Juan 4.19).

El Pastor E. Tron tomó a su cargo la hora diaria de *estudio* eligiendo el tema general: "Misión del joven cristiano", subdividido en la siguiente forma: 1) El cristiano: un soñador; 2) El cristiano: un aventurero; 3) El cristiano: un luchador; 4) La disciplina; 5) La consagración.

Como siempre, las *reuniones del fogón* (el camp fire), estuvieron muy animadas y dieron la nota más simpática. En la primera, varios acampantes "veteranos" (eran 12 los veteranos), expusieron sus experiencias personales acerca del campamento anterior. El profesor Cenoz, en la segunda, nos dió una conferencia de carácter astronómico. Sobre "el heroísmo misionero", nos habló el señor Revel, el miércoles. En el cuarto camp fire, grupos de acampantes cantaron y ejecutaron trozos de música. Para seguir la tradición, el último fué el día de los "corazones abiertos" destinado a todos los acampantes para que emitieran sus opiniones sobre la semana que habíamos vivido juntos.

Cuatro importantes resoluciones tomadas

1—Los acampantes de la Playa Bonjour, convencidos de la misión altamente educadora de los campamentos, resuelven continuar y mejorar esa obra para que la mayor parte de nuestra población infantil y juvenil, así como otros grupos adultos, participen de sus beneficios.

2—Con el objeto de proseguir y extender la obra de los campamentos, los acampantes resuelven:

a) Instituir reuniones fraternales cada mes.

b) Publicar una hoja trimestral intitulada "La voz del campamento", que se enviará a los acampantes.

3—Los acampantes de la "Playa Bonjour", se comprometen en vivir una vida cristiana para tratar de disipar los recelos y prejuicios existentes con respecto a los campantes.

Ajuar. — Hemos tenido una gratísima sorpresa con la llegada de un valioso obsequio para nuestro campamento. La señora Milca P. de Ricca nos regaló un bello paquete de repasadores, y los esposos Griot-Malán, una fiambrera. Mil gracias y que tengan imitadores es nuestro anhelo, pues somos como recién casados pobres!

Nuestra familia, hasta la fecha, está constituída por 36 señoritas, 27 jóvenes, 11 señoras, 13 niños y 2 pastores, que suman 89 miembros!

Mil gracias a nuestro gran bienhechor señor Luis Alberto Bonjour, pues permitió, con su generosa donación, arraigar de un modo definitivo la magnífica obra de los campamentos. Otro gracias mil, al Consistorio de Colonia Valdense por su benerosidad.

Gracias igualmente, y muy sentidas, a nuestros dos entusiastas colaboradores, señores Emilio Roland y Modesto Cenoz y a todos nuestros amigos que nos ayudaron tanto con su generosa contribución.

Lista de donaciones espontáneas a favor de la Iglesia Valdense de Italia

Suma anterior, $ 1,614; Beatriz A. Pons de Juele, 25; Susana Arduin de Benech, 5; Esteban Ricca, 10; Pedro Maurin y señora Lina R. de Maurin, 12; Sucesión Gilles, 10: Juan Pedro Benech, 10; Enrique Plavan Courdin, 10; María Brozia de Salomón, 2; Pablo Malán, 2; Daniel Davit Tron, 20; Carlos H. Malan Peyronel, 2; Luis Jourdan, 20; Alejo Jourdan, 10; Felipe Gardiol y señora, 10; Pablo Geymonat Bonjour (Ombúes), 20; María Davyt, 2; Laura Bounous, 5; Emilio Armand Ugon (Montevideo), 15; B., 10; Juan David Rivoir, 5; Enrique B. Pons, 2; Abel Gonnet, 2; Susana G. Vda. Salomón, 2; Clara P. de Gonnet, 2; Pablo Negrin (Cosmopolita), 10; Unión Cristiana de Cosmopolita, 10: Juan Pons, 1; Felipe Mourglia (hijo), 7.50; Daniel Negrin, 10;

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: **CORRIENTES 728**
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:
Calle **CONSTITUYENTE 1460**

Agencia en Nueva Helvecia:
Casa de **SANTIAGO SCHNEITER**

PABLO PENZOTTI
Secretario General.

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA?

ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
Libros nuevos Especiales para jóvenes:		
Siembras (Pláticas Espirituales) por Isabel G. V. de Rodríguez . . .		$ 0.95
¿Egipto o Jehová? (La Historia de Ezequias e Isaias su Profeta por L. M. Roberts	$ 1.25	
Triunfo de la Pureza por Santiago Canclini		0.75
Cartas a una Enamorada por Agustina V. do Canclini		0.75
Otros libros:		
«Enzo». Novela histórica, por A. y B. Celli	1.25	0.80
La Inquisición en Lima, síntesis de su historia		0.60
Una Aljaba do Flechas para los Arqueros del Señor (Bosquejos de sermones)	1.30	1.—
¿Cristo o Lenin? (Howard)		0.35
«Nuestra civilización apóstata anto al cristianismo» (Howard) . .		0.65
¿Qué dice la Biblia?, o Compendio de Teología (Binney)		1.00
Id, dad las nuevas(A. M. de Chaplin)		1 30
N. Testamento, con notas trad. del francés (especialmente para Católico-romanos)		0.90
Dios en los bajos fondos (Redwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer) .	0.55	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa do la Fe Evangélica)		1.00
Al enal resistid (Sobro los engaños de Satanás).		0.40
Una Vida de Cristo para el pueblo.	2.—	
Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores		1.70
Teología Cristiana (Clarko)	1.80	
Calendarios:		
Esperanza y Promesa		0.75
Maná cotidiano		0.75
Service Co.		0.25
Rayos de Luz		0.1

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de Escuela Dominical, tarjetas, etc.

Nueva Tienda y Mercería
DE **SAUL HOZUERT**

ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.

frente al antiguo Café de Angelo

ROSARIO (R. O.)

Niños de Robert (La Paz), 1.50; Unión Cristiana de La Paz, 24; Humberto Davyt, 2; Eduardo A. Frache, 2; Enrique Brozia, 5; Pablo E. Peyronel, 5; Miguel Rostagnol, 5; Francisco Rostán, 3; Juan Dl. Eliseo Bonjour, 20; David Davyt, 5; Agustina B. de Tourn, 10.

(*Contribuciones de Ombúes*)

Emilio Félix G., 10; Carlos Negrin, 5; C. Alejo Long, 5; J. David Geymonat B., 5; Clemente Félix, 1; Juan Sgo. Dalmás, 1; Enrique Meyer, 1; Esteban Geymonat, 5; Eduardo Geymonat, 1; Susana M. S. de Berger. 2; Juan Dl. Artús, 2; Juan E. Charbonnier, 2; Juan Dl. Davyt, 1; María Rostagnol, 0.50; Unión Cristiana de Jóvenes, 5.

Agrupación de UU. CC. Valdenses, $ 25; Elisabeth Guigou Vda. Florin, 10; Francisco Rostagnol, 2. — Total: $ 2,031.50.

CAMPO

Llamamos la atención de los valdenses que tengan interés en adquirir una buena extensión de campo en Soriano.

Se trata de una fracción compuesta de unas 500 unidades, más o menos, ubicada a dos leguas de Cañada Nieto, en La Palma; sirve para ganadería y agricultura; hay casa, aguadas, etc., y gana actualmente cerca de seis pesos la cuadra de renta. El precio es de sententa y cinco pesos ($ 75) la cuadra.

Aconsejamos a nuestros colonos que necesiten campo, de apresurarse a ver ese negocio, pues les puede convenir; habría lugar para cuatro o cinco familias, y no se trata de un paraje aislado, pues los puertos no están muy alejados y tenemos en San Salvador una iglesia floreciente que muy gustosa vería aumentar el número de sus miembros. — Dirigirse a Rostán y Amondarain. Dolores.

La Comisión pro Colonización.

Agradecimiento

La señora Silvia Long de García desea hacer pública su honda gratitud hacia el Hogar para Ancianos, y de un modo especial a su digna Directora señora de Ganz, por los solícitos cuidados brindados a su llorado padre Francisco Long, fallecido últimamente en dicha institución.

También agradece a todos los que se interesaron y prestaron su ayuda y consuelo a la anciana madre. Muchas gracias a todos.

El Deber de Amar

El hombre, creado a la imagen y semejanza de Dios, está llamado a cumplir las leyes divinas que rigen para el bien de toda la humanidad, para que sea así la vida de cada individuo, de cada sociedad y de cada pueblo, siempre renovada y en constantes progresos espirituales.

Cristo, el Hombre por excelencia, en el Sumario de la Ley, nos exhorta a cumplir el primero y grande mandamiento: "Amarás al Señor tu Dios, de todo tu corazón, de toda tu alma, y de todo tu entendimiento".

He aquí el deber de todo cristiano.

Pero, ¿cómo amar a un Ser invisible que nuestros ojos no nos permiten verle, ni nuestras manos palparle?

Esta es, sin duda, la pregunta que muchos se dirigen y que muchísimos, tal vez, se esfuerzan por comprender; y a pesar de que el mundo marcha en forma sorprendente hacia adelantos, espiritual, muchos son los que viven aun en obscuras tinieblas, lejos de descifrar los enigmas de la vida que, luego de llegar a su solución, se encuentran a muy corta distancia del deseado puerto.

¡Amar a Dios! Cumplir con lo que El nos manda por medio de Su Divina Palabra; obedecerle; seguir las pisadas de Su Amado Hijo que siempre anduvo haciendo el bien; marchar resueltos por los caminos de la vida, de la verdadera vida, sin prestar oídos a la voz maligna que grita sin cesar: ¡detente!; no, marchar siempre, siempre hacia adelante, como lo ordena quien nos ha dicho: "Amarás al Señor tu Dios". Y aunque el Padre Todopoderoso no se presente ante nosotros en forma corporal, lo mismo nuestro amor hacia El debe ser grande, inmenso, infinito...

Pero Cristo no se contenta con sólo exhortarnos a amar a Dios. El nos llama a todos hermanos, hijos de un mismo Padre, todos llamados a compartir penas y alegrías, y por tanto, en el Divino Sumario nos dice también: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo".

¡Cuán difícil es cumplir este mandamiento! El hombre, con su yo (egoísta), sólo piensa en los bienes propios. ¿Qué importa que el prójimo sufra, que viva alejado de una mano generosa, si yo poseo todo lo necesario para gozar de una vida feliz, mundana y material, pero momentánea?

¿Qué importa que el prójimo se vea privado de su amor, si yo vivo rodeado del afecto de los míos?

¡Cuántos son los que no practican las obras de Cristo! ¡Cuántos aun los que no las conocen, o no las quieren conocer!

Jesús se despojó de lo propio para revestir al prójimo; El arrancó de su propio pecho su amor para ofrecerlo a los enfermos, a los que tienen hambre, a los desamparados, y aun hoy obra de igual manera, haciendo el bien por doquier.

Su misión aun sigue sobre esta tierra, pues El vela por nosotros y nos llama; pero encuentra, como en todo tiempo ha encontrado, corazones tibios, cuyas puertas no se abren para recibirle a El, el verdadero huésped.

Todo ser humano debe, pues, hacer un esfuerzo muy grande, despojarse del egoísmo y de la vestidura material para vestir al nuevo hombre, dispuesto a amar a Dios como al prójimo, o sea transformar el mundo entero para que el Reino de Dios se extienda por todas las partes de la tierra.

Héctor Garrou Jourdan.

PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia)

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Ud. sabe bien que:

LA PALMA para sus compras en tienda

LA PALMA para sus compras de almacén

LA PALMA en Ferretería

LA PALMA en Barraca

LA PALMA en Mueblería

LA PALMA en Bazar y Zapatería

Y siempre LA PALMA, por sus buenas mercaderías y Bajos Precios

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Diez razones porque yo debo asistir asiduamente a los cultos

1. Porque Dios ha bendecido y santificado el día de reposo, para que, al mismo tiempo que mi cuerpo descansa de las fatigas de los seis días, mi alma reciba también en este día beneficios que contribuyen para la santidad y la salvación eterna.

2. Porque mi presencia en el culto es un testimonio de mi amor al Señor. Y aquellos que realmente le aman, no solamente no rehusan a responder al Señor quien los llama a su Casa, sino que también dicen con el Salmista: "Me alegraré con los que dicen: Vamos a la Casa del Señor" (Salmo 121|1).

3. Porque si yo dejo de ir al culto para ir a una fiesta, a diversiones, o negocios de interés material, por más legítimos que sean, eso sería preferir lo vano y perecedero a la cosa más necesaria: la comunión con el Señor. ¿Y de qué sirve al hombre vivir en los llamados placeres, y hasta ganar el mundo entero, si perdiere su alma?

4. Porque se promete una bendición especial a los dos o tres congregados en el Nombre del Señor (Mat. 18|20).

5. Porque la misma ausencia no justificada de las reuniones santas, es una prueba del decaimiento espiritual. Quien siga a Jesús de lejos solamente, como hiciera el discípulo Pedro, está en un gran peligro de llegar a hacer lo que hizo él: negar a Jesucristo. Y la experiencia enseña que aquellos que empiezan a faltar con facilidad al culto, acaban por perder del todo el deseo de asistir.

6. Porque el domingo es para la iglesia. Los demás días de la semana son para la fábrica, la oficina, el trabajo en casa o en el campo; el domingo es el día del culto: el Día del Señor.

7. Porque mi presencia en el culto anima e inspira a mis hermanos, al mismo tiempo que la presencia de ellos me anima a mí y me alienta y me "estimula a la caridad y a las buenas obras".

8. Porque al sentir una ligera dolencia, algún resentimiento o disgusto, no me impide de ir a mi empleo y a la oficina, puesto que al no ir estaría en el peligro de perder mi empleo. El empleo o la oficina del creyente en el día domingo, es su Iglesia. Tampoco me impiden de ir a mi trabajo el calor o el frío; ¿por qué, entonces, me han de impedir de ir al templo?

9. Porque en el culto veo a mi Pastor, y si se ha producido algún desaliento en su espíritu al ver la negligencia de los creyentes, yo, con mi presencia, le aliento, y con mis oraciones le ayudo.

10. Porque yo no sé cuántos domingos me concederá aun mi Señor, y sería una mala preparación para el domingo eterno de los redimidos en el cielo, el no haber empleado bien mi último domingo sobre la tierra.

(*Extr*)

Ecos Valdenses

URUGUAY

Colonia Miguelete. — *Liga del Hogar.* — Esta Liga del Hogar ha nombrado su Comisión Directiva para 1936, en las siguientes personas: Presidenta, señora Alicia P. de Negrin; Vice, señora Paulina A. de Roland; Secretaria, señorita Anita Rostagnol; Prosecretaria, señora Alina J. de Long; Tesorera, señora María D. de Jourdan. Corresponsal para Mensajero Valdense, a la señorita Secretaria.

Fueron nombradas delegadas para la Asamblea de la Liga Femenina Valdense, a la señora Paulina A. de Roland, titular, y suplente, la señorita Ida Pontet.

Esta Liga ha comprado un servicio de

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO
Comisiones en general

Arregla, vende y compra máquinas de coser y escribir
Comisiones de Colonia Valdense a Montevideo y B. Aires

DIRIGIRSE:
En Montevideo: CASA APPIA
CONSTITUYENTE, 2016 Teléfono: 4-69-58
En Colonia Valdense
COMERCIO JOURDAN

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES
Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH
RAMOS GENERALES
ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

Santa Cena, como donación a la iglesia de la localidad.

El honorable Consistorio ha pedido ayuda a la Liga nombrando una socia para cooperar con el Consistorio en la realización de la fiesta de la cosecha, y es nombrada la señora María J. de Roland.

La liga cuenta en la actualidad con 25 socias.

Desearíamos ver aumentada durante este año nuestra lista, por muchas señoras y señoritas valdenses de la localidad, para aumentar así el número de los que nos esforzamos por seguir a Cristo y contribuir con nuestros esfuerzos al adelanto de su Reino sobre la tierra. — *Corresponsal.*

Ombúes de Lavalle. — *Enfermos.* — Muchos niñitos y aun personas mayores, sufren de graves dolencias intestinales. A causa de ellas han fallecido estos días el joven Juan Maurin y la niñita Marta Emma Bertinat, de Juan Bertinat y María Rössli.

—El hijito menor de Pablo Plene-Evangelina Artús ha sido traído a Ombúes para mejor asistencia médica. Sigue mejor.

Viernes Santo. — Para este día, a las 10, fué fijada la recepción de los nuevos miembros de Iglesia de Ombúes y de Sarandí. Los de San Roque serán recibidos allí el tercer domingo de abril.

Fiesta de la Cosecha. — Esta se realizó el sábado 28 de marzo, en la casa del hermano Juan Dl. Artús, en Ombúes. Duró todo el día, y a la hora 14 hubo un culto de gratitud a Dios.

Miguelete. — *Enfermos.* — Sigue felizmente mejorando el niñito Gilmes Armando Wirth, de los esposos Alfonso Wirth-Emma Pontet. Confiamos que Dios querrá conservarles éste, después de haber llamado al descanso al otro hermanito.

—Fué operada en Rosario, la señora Gertrudis Malán de Dalmás. Tenemos noticias de que está bien ahora.

—Sufrió un ataque el joven Ricardo Favat-Lausarot. Aunque bien, está en tratamiento.

—Fué operada con éxito, en Montevideo, la señorita Lilia Artús.

Tarariras y demás grupos. — *Visita de la misionera Martá Moennich.* — El día lunes 30 de marzo llegó a esta parroquia la señorita M. Moennich con el fin de visitar la congregación y de conocer más de cerca la Iglesia E. Valdense. Esta obrera cristiana, como se notará al leer la reseña hecha de la Convención, pertenece a una Misión Evangélica que trabaja en la China, habiendo ya prestado servicios en ese gran país durante once años. En la noche del 30 dirigió un ferviente mensaje en un culto que se realizó en Tarariras. Al día siguiente disertó sobre las actividades de la Misión que representa, en la reunión de la Liga Femenina, de Riachuelo. Debido al tiempo lluvioso, no fué posible llevar a cabo los actos programados para las congregaciones de Riachuelo y San Pedro, el martes por la noche y miércoles respectivamente. El jueves por la tarde dirigió un mensaje a las hermanas de la Liga del Hogar en Tarariras, basado en la obra realizada entre las niñas y señoritas esclavizadas de la China. Al día siguiente visitó la ciudad de Colonia, en donde hizo uso de la palabra en un culto celebrado por la noche.

Se dedicó el sábado a la juventud en Tarariras, disertando por la noche sobre la obra que realiza la Misión. El domingo dirigió el mensaje en los cultos efectuados en Tarariras, Riachuelo y Colonia, y el martes de noche en San Pedro. Además que su actuación durante la Convención en Riachuelo, terminó su visita con un culto en la Pensión Nimmo, Colonia, el miércoles 7 de abril por la noche.

Por no poder expresarse en el idioma castellano, la señorita Noenmich tuvo que emplear el inglés para dar sus mensajes, pero fueron traducidos al castellano por el Pastor de la congregación.

Los mensajes de esta sierva de Dios han despertado en muchos corazones, fervientes deseos de acercarse más al Señor y de vivir una vida más pura, más sincera y de mayor consagración a Cristo, y han dejado hondas impresiones en el alma de sus oyentes. Ciertamente la semilla sembrada por nuestra visitante en estos días, con la inspiración y ayuda de Dios, llevará frutos de vida cristiana entre aquellos que han tenido el privilegio de oír sus palabras.

Riachuelo. — Debido a un lamentable accidente, ocurrido en la noche del sábado 21 de marzo, el joven hermano Clemente Guigou sufrió lesiones en la mano izquierda, de tal grado, que ha sido necesario amputarla a la altura de la muñeca. Fué atendido en el hospital de Colonia, pero pudo ya regresar a su hogar y, aunque en estado de salud algo débil, se halla mejorando. Las familias de la congregación le rodean con una profunda simpatía cristiana.

—El hermano Carlos Alberto Bertin se halla en Montevideo con el fin de recibir asistencia médica por encontrarse en estado atrasado de salud. Las últimas noticias recibidas hacen saber que está mejorando.

San Pedro. — Fué sometido a una intervención quirúrgica en la garganta, el niño Samuel A. Tourn, hijo de la señora Paulina R. Vda. Tourn. Nos alegramos saber que su estado es satisfactorio.

—Fué traslado a Colonia el joven Ernesto Gilles, en donde tuvo que someterse a una intervención quirúrgica, debido a un ataque de apendicitis. Su estado es satisfactorio.

—El Consistorio ha fijado como fecha para la recepción de los catecúmenos de este grupo, el día domingo 24 de mayo por la tarde.

Tarariras. — El martes 7 de abril, se realizó un culto de carácter especial en el templo de esta localidad. Presidió el acto el señor Benson A. Prichard, de Buenos Aires, acompañado por el Pastor C. Negrin y el joven Víctor Bounous. La interesante lección "gráfica" dada por el señor Prichard, despertó mucho interés entre el numeroso público reunido.

—El día Viernes Santo fué celebrado un culto solemne con Santa Cena. La asistencia fué numerosa y un creeido número de hermanos y hermanas participaron en el sagrado acto.

Bienvenidos. — Se han trasladado a esta congregación, desde Nueva Valdense, los esposos Emilio Plene-Lina Rostagnol, con sus hijitos. Les damos una muy cordial bienvenida.

Enfermos. — Se halla atrasada de salud la anciana hermana señora Magdalena C. Vda. Gardiol.

Tú, cuando ores, entra en tu aposento, y habiendo cerrado la puerta, ora a tu Padre que está en lo secreto; y tu Padre que ve en lo secreto, te recompensará. — *Jesús.*

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE — **Depto. COLONIA**

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años)	$ 0.30
Manual de Pedagogia Cristiana y de Estudio Bíblico, destinado a los Maestros de las Escuelas Dominicales y a las familias. (Para los cuatro trimestres del año)	« 1.20
Láminas, para el *curso de principiantes*, de la Escuela Dominical. (Cada una)	« 0.01

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922)	$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada	« 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical	« 0.15

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdán.*	$ 0.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás)	« 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron.* (Compendio ilustrado destinado a la Juventud)	« 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — *Ernesto Tron.*	« 0.50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935)	« 1.—

Opúsculos del XVII de Febrero:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel*	$ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10
Pedro Valdo. — *Ernesto Tron*	« 0.10
Los Valdenses Primitivos. — *Ernesto Tron.*	« 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	$ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	« 0.30

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron.* (2.ª edición)	$ 3.—

Además, tiene la Librería algunas copias de «Lecturas Bíblicas Diarias», para 1936, de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

ESPACIO RESERVADO POR

CASA GREISING

TARARIRAS COLONIA SUIZA

¡NO DEJE DE LEER EL INTERESANTE AVISO
QUE APARECERA EN EL PROXIMO NUMERO!

—Está postrado en cama, atacado de una dolorosa enfermedad, el señor Pablo Geymonat Caffarel.

Colonia. — El Viernes Santo se realizaron dos actos religiosos a cargo de la señora Cira de Vicente, de Montevideo. Por la tarde se efectuó un culto al aire libre en el barrio Iglesias, en el cual prestaron valiosa ayuda un grupo de hermanas de Estanzuela y la señora M. G. de Breeze. Tomaron parte, además, niños de la E. D. de este barrio, bajo la direeción de la señorita M. Nimmo.

Por la noehe la señora de Vicente disertó sobre "El significado de Calvario", realizándose el acto en la capilla de Colonia, ante un numeroso público. Los claros y explícitos mensajes de la oradora dejaron una profunda impresión en el corazón de sus oyentes, y la visita ha sido muy apreeiada.

—La familia Pablo Malán-Ricca se radica en esta ciudad en estos días, venida de Tarariras. ¡Desde ya, muy bienvenidos son los miembros de esta familia!

ARGENTINA

Rosario Tala. — La cosecha pasada fué la peor de todas; la gran mayoría de los colonos no han cosechado la semilla sembrada en el invierno. Son contados los que cosecharon más. En previsión de ese fracaso, se había sembrado gran cantidad de maíz, casi todo amargo. La langosta perjudicó bastante, principalmente el dulce. La seca que duró desde mediados de enero, todo febrero y hasta el 20 de marzo, tuvo como resultado que el 60 % del maíz sembrado no dió cosecha.

—Como la congregación es muy extensa, se había decretado hacer concentraciones en el sur, en el eentro y en el norte. El 19 de marzo se realizó una en el campo del hermano Juan Román, la cual fué bastante concurrida.

—La fiebre tifoidea hizo su aparición en este departamento. Atilio Rostan se enfermó, pero gracias a Dios, está en plena mejoría; no así Carlos Hougham Peyrot, quien se halla bastante grave. Deseamos que el Todopoderoso le devuelva la salud.

—Desde el 20 de marzo cayeron muchas lluvias, y esperamos que las avenas y pastos crezcan y que los maíces sembrados tarde den buena cosecha. — *Corresponsal.*

Nacimientos

Sarandí. — Otra nenita, la quinta, alegra el hogar de los esposos Juan Dl. Davyt-Luisa Janavel, desde el 11 de marzo.

Enlaces

Ombúes de Lavalle. — El día 7 de marzo ha sido bendecido el enlace de Juan Meyer con Emilia Long, hija del Anciano C. Alejo Long. A la nueva pareja que fija su residencia en este pueblo, deseamos la dirección y las más ricas bendiciones de Dios.

—Para el jueves 26 del mismo mes está fijado el enlace de Elida Félix, hija del Anciano Clemente Félix, con el joven Alfredo Talmón, de Miguelete.

—Atendiendo a una recomendación de la última Conferencia, a las parejas que contraigan enlace en el correr del año (o lo hayan contraído), se les obsequiará con una Biblia de familia. Esperamos que no las guardarán *demasiado* bien, sino que serán muy usadas.

Comunión con Dios, sin servicio, es un sueño; y servicio sin comunión con Dios, es ceniza. — *R. Speer.*

Riachuelo. — El día sábado 28 de marzo, en el templo de esta localidad, se realizó la eeremonia religiosa del enlace de los jóvenes David Ismael Florin-Anita Magdalena Geymonat. Presidió el acto el Pastor D. Breeze. ¡Nuestros mejores votos para este nuevo hogar!

Tarariras. — El día 29 de marzo fué bendecido el enlace de los jóvenes esposos Juan Enrique Chollet-Carolina Charbonnier, habiéndose efectuado el acto civil el día 14 del mismo mes. La ceremonia se realizó en el hogar de los padres de la gentil contrayente, por hallarse enfermo el padre, y fué presidida por el Pastor de la localidad. ¡Que el Señor bendiga a los noveles esposos!

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Tarariras. — Héctor Esteban Venosa, nacido en Colonia Valdense el día 3 de agosto de 1891 y fallecido en Tarariras el día domingo 5 de abril ppdo. Durante varios meses había venido sufriendo de una penosa enfermedad, aunque deseaba siempre seguir su trabajo. Finalmente tuvo que ceder a la enfermedad, y se trasladó a Montevideo con el fin de hacer consulta médica allí. Después de un tratamiento en esa, regresó a su hogar muy poco mejorado, y en la madrugada de la fecha indicada, su alma volaba a las Regiones Eternas. Los actos de sepelio se realizaron el mismo día por la tarde, estando a cargo del Pastor Breeze.

Renovamos nuestros votos de honda simpatía cristiana a la viuda, señora Ana Bertinat, y a los hijos e hijas.

Ombúes. — Juan Maurin. — A la edad de 36 años y después de pocos días de enfermedad, falleció este joven. Por estar el Pastor ausente en Miguelete, presidió el sepelio el Anciano Juan S. Dalmás. Este hecho ocurrió el 7 de marzo.

—Marta Ema Bertinat. El 14 de marzo dejó de existir la segunda hijita de Juan D. Bertinat-María Rossli, de Miguelete. Habiendo fallecido en Ombúes, presidió el acto el Anciano Pablo Geymonat B., por ausencia del Pastor.

Rosario Tala (Argentina). — Doña Ursula Florin Vda. Rogantini falleció el 1.° de abril a las 14.30, a la avanzada edad de 78 años, alrededor de diez años después de don Serafín, su esposo. Hacía tiempo que estaba enferma y su estado se agravó en estos últimos días, y rodeada por su familia, dejó tranquilamente esta vida de dolores para ir con su Dios en quien había siempre tenido buena confianza. Fué una mujer no sólo estimada, sino grandemente apreciada por todos los que la conocían. El Pastor Monti presidió el acto de sepelio en el cementerio.

A los hijos les aseguramos de nuestra profunda simpatía cristiana.